

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 290



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

54. évfolyam

2011. november 9.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság 1132/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. november 8.) a 798/2008/EK rendeletnek a tojások és tojástermékek szállítmányainak Belarusból Litvánián keresztül az oroszországi Kalinyingrádba való átszállítása tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 1

A Bizottság 1133/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. november 8.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 4

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2011. szeptember 27-i 1006/2011/EU bizottsági rendelethez (HL L 282., 2011.10.28.) 6

Ár: 3 EUR

(¹) EGT-vonatkozású szöveg

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 1132/2011/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2011. november 8.)

a 798/2008/EK rendeletnek a tojások és tojástermékek szállítmányainak Belarusból Litvánián keresztül az oroszországi Kalinyingrádba való átszállítása tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2002/99/EK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke bevezető mondatára, 8. cikke (1) bekezdésének első albekezdésére, 8. cikke (4) pontjára és 9. cikke (4) bekezdésének c) pontjára,

mivel:

(1) A 2002/99/EK irányelv megállapítja az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek uniós termelésére, feldolgozására, forgalmazására, valamint harmadik országokból történő behozatalára irányadó általános állat-egészségügyi szabályokat, és rendelkezik a különleges szabályokról és bizonyítványok kiállításáról árutovábbítás esetében.

(2) Az azon harmadik országok, területek, övezetek és területi egységek jegyzékének megállapításáról, ahonnan baromfi és baromfitermékek behozhatók a Közösségbe és átszállíthatók a Közösségen, valamint az állat-egészségügyi bizonyítványok követelményeinek megállapításáról szóló, 2008. augusztus 8-i 798/2008/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ előírja, hogy a hatálya alá tartozó áruk kizárólag abban az esetben hozhatók be az Unióba, illetve szállíthatók át az Unió területén, ha a rendelet I. mellékletének 1. részében felsorolt harmadik országokból, területekről, övezetektől, illetve területi egységekből származnak. A rendelet az ilyen árukra vonatkozó állat-egészségügyi bizonyítványok követelményeit is meghatá-

rozza. E követelmények figyelembe veszik, hogy szükség van-e további garanciákra az említett harmadik országok, területek, övezetek és területi egységek állat-egészségügyi státusa alapján. A 798/2008/EK rendelet I. mellékletének 2. részében szerepelnek azok a további garanciák, amelyeknek ezeknek az áruknak meg kell felelniük.

(3) A 798/2008/EK rendelet 4. cikke (4) bekezdése előírja, hogy az Unión átszállított tojást és tojástermékeket a XI. mellékletben szereplő bizonyítványminta szerint összeállított, az ott megjelölt feltételeknek megfelelő bizonyítványnak kell kísérnie.

(4) Figyelembe véve az oroszországi Kalinyingrád elszigetelt földrajzi helyzetét, a 798/2008/EK rendelet 18. cikke eltér a 4. cikk (4) bekezdésének követelményeitől, és különleges feltételeket állapít meg az Oroszországból érkező vagy oda tartó, Lettországon, Litvánián vagy Lengyelországon átszállított egyes szállítmányok vonatkozásában. Ezek a feltételek további ellenőrzéseket és a szállítmányok lezárását is magukban foglalják.

(5) A 241/2010/EU rendelet ⁽³⁾ által módosított 798/2008/EK rendeletben Belarusz olyan harmadik országnak szerepel, ahonnan érkező tojások és tojástermékek Unión történő átszállítása 2011. október 13-ig engedélyezett.

(6) Az Élelmiszerügyi és Állategészségügyi Hivatal 2010 márciusában ellenőrzést végzett Belaruszban. Az ellenőrzés megállapította, hogy madárinfluenzát és a Newcastle betegséget ellenőrző intézkedések vannak érvényben ebben a harmadik országban. Belarusz nemzeti jogszabályai és laboratóriumi vizsgálati eljárásai azonban nem teljesen egyenértékűek az uniós jogszabályok által előírtakkal.

⁽¹⁾ HL L 18., 2003.1.23., 11. o.

⁽²⁾ HL L 226., 2008.8.23., 1. o.

⁽³⁾ HL L 77., 2010.3.24., 1. o.

- (7) Az ellenőrzés eredményét figyelembe véve megállapítható, hogy a tojás és tojástermékek szállítmányainak Belaruszból az oroszországi Kalinyingrádba történő átszállításának az Uniót érintő állat-egészségügyi kockázatai elhanyagolhatók. Ezenkívül Litvánia vállalta, hogy további ellenőrzéseket hajt végre ezeken a szállítmányokon a területére történő belépésükkor, illetve annak elhagyásakor.
- (8) Ezeket és az Oroszországból származó, illetve oda tartó áruk átszállítására vonatkozó érvényben lévő eljárási szabályokat figyelembe véve továbbra is engedélyezni kell a Belaruszból érkező és az oroszországi Kalinyingrádba tartó tojás- és tojástermék-szállítmányok Litvánián való vasúti vagy közúti átszállítását, amennyiben a 798/2008/EK rendelet 18. cikkének (1) bekezdésében más árukra vonatkozóan előírtakkal azonos feltételek teljesülnek.
- (9) A 798/2008/EK rendelet 4. cikkének (4) bekezdésében foglalt követelményektől eltérve, a Belaruszból érkező tojás és tojástermékek átszállítására vonatkozóan egy új rendelkezést kell a rendelet 18. cikkébe beilleszteni és a 798/2008/EK rendelet I. mellékletében szereplő, Belaruszra vonatkozó bejegyzést ennek megfelelően módosítani kell.
- (10) A 798/2008/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (11) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 798/2008/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 18. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„18. cikk

A Lettországon, Litvánián és Lengyelországon keresztül való átszállításra vonatkozó eltérések

(1) A 4. cikk (4) bekezdésében foglaltaktól eltérően a baromfi – a laposmellű futómadarat és a vadon élő szárnyasvadat is beleértve – húsa, darált húsa és csontokról géppel leválasztott húsa, a tojás és tojástermékek, valamint a specifikus kórokozóktól mentes tojás Oroszországból közvetlenül vagy más harmadik országon keresztül érkező vagy oda tartó szállítmányainak közúti vagy vasúti átszállítása a

2009/821/EK bizottsági határozat (*) mellékletében felsorolt lettországi, litvániai, lengyelországi állat-egészségügyi határállomások között engedélyezhető, amennyiben az alábbi feltételek teljesülnek:

- a) a hatósági állatorvos a szállítmányt a lettországi, litvániai vagy lengyelországi belépési állat-egészségügyi határállomáson sorozatszámokkal ellátott vámmárral látta el;
- b) a hatósági állatorvos a lettországi, litvániai vagy lengyelországi belépési állat-egészségügyi határállomáson a 97/78/EK irányelv 7. cikkében előírt, szállítmányt kísérő okmányok minden oldalára rábélyegezte a „KIZÁRÓLAG AZ EU-N KERESZTÜL OROSZORSZÁGBA TÖRTÉNŐ SZÁLLÍTÁSRA” feliratot;
- c) teljesülnek a 97/78/EK irányelv 11. cikkében előírt eljárási követelmények;
- d) a lettországi, litvániai vagy lengyelországi belépési állat-egészségügyi határállomás hatósági állatorvosa a közös állat-egészségügyi beléptetési okmányon igazolta, hogy a szállítmány átszállításra elfogadható.

(2) A 4. cikk (4) bekezdésétől eltérve a Belaruszból érkező és az oroszországi Kalinyingrádba tartó tojás- és tojástermék-szállítmányok közúti vagy vasúti áthaladása a 2009/821/EK határozat mellékletében felsorolt litvániai állat-egészségügyi határállomások között az alábbi feltételek teljesülése mellett engedélyezhető:

- a) a hatósági állatorvos a szállítmányt a Közösségbe történő belépés helye szerinti litvániai állat-egészségügyi határállomáson sorozatszámokkal ellátott vámmárral látta el;
- b) a hatósági állatorvos a litvániai belépési állat-egészségügyi határállomáson a 97/78/EK irányelv 7. cikkében előírt, szállítmányt kísérő okmányok minden oldalára rábélyegezte a „KIZÁRÓLAG LITVÁNIÁN KERESZTÜL OROSZORSZÁGBA TÖRTÉNŐ SZÁLLÍTÁSRA” feliratot;
- c) teljesülnek a 97/78/EK irányelv 11. cikkében előírt eljárási követelmények;
- d) a litvániai belépési állat-egészségügyi határállomás hatósági állatorvosa a közös állat-egészségügyi beléptetési okmányon igazolta, hogy a szállítmány átszállításra elfogadható.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben említett szállítmányoknak a 97/78/EK irányelv 12. cikke (4) bekezdésében, illetve 13. cikkében említett kirakodása vagy tárolása az Unió területén nem megengedett.

(4) Az illetékes hatóság rendszeres ellenőrzéseket végez annak biztosítására, hogy az Uniót elhagyó, az (1) és (2) bekezdésben említett szállítmányok száma és a nekik megfelelő termékek mennyisége megfeleljen az Unióba belépő szállítmányok számának és mennyiségének.

2. Az I. melléklet e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételét követő huszadik napon lép hatályba.

(*) HL L 296., 2009.11.12., 1. o.”

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. november 8-án.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

A 798/2008/EK rendelet I. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az 1. részben a Belaruszra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„BY – Belarusz	BY-0	Az egész ország	EP és E (mindkettő kizárólag a Litvánián történő átszállításra)	IX”						
----------------	------	-----------------	---	-----	--	--	--	--	--	--

2. A 2. részben a „További garanciák (AG)” szakaszban a „IX” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„[IX]: kizárólag a Belaruszból érkező és az oroszországi Kalinyingrádba tartó tojás- és tojástermék-szállítmányok Litvánián való átszállítása engedélyezett, amennyiben a 18. cikk (2), (3) és (4) bekezdésében foglalt feltételek teljesülnek.”

A BIZOTTSÁG 1133/2011/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2011. november 8.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

mivel:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2011. november 9-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. november 8-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	AL	64,0
	MA	47,6
	MK	61,4
	TR	85,9
	ZZ	64,7
0707 00 05	AL	62,0
	EG	161,4
	TR	135,1
	ZZ	119,5
0709 90 70	AR	61,1
	MA	69,6
	TR	139,2
	ZZ	90,0
0805 20 10	MA	74,8
	ZA	130,9
	ZZ	102,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	AR	54,5
	HR	33,4
	IL	76,2
	MA	79,7
	TR	81,1
	UY	54,6
	ZZ	63,3
0805 50 10	AR	58,5
	BO	59,5
	TR	56,5
	ZA	40,1
	ZZ	53,7
0806 10 10	BR	236,3
	CL	73,3
	EC	65,7
	LB	291,0
	TR	146,8
	US	265,1
	ZA	80,8
	ZZ	165,6
	0808 10 80	CA
CL		90,0
CN		86,4
MK		41,0
NZ		127,6
ZA		142,5
0808 20 50	ZZ	105,4
	CN	74,9
	TR	133,1
	ZZ	104,0

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2011. szeptember 27-i 1006/2011/EU bizottsági rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 282., 2011. október 28.)

Az 1. oldalon és a címlapon, a cím helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság 1006/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. szeptember 27.) a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról”.

2011-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.

